

И.Н. ДОБРОТИНА  
Москва

## «Портфель моих достижений: русский язык» — инструмент оценки динамики образовательных достижений учащихся\*

Одной из новых, перспективных технологий обучения русскому языку в последние годы становится «языковой портфель». Рефлексивный и тематический «языковые портфели» являются эффективным средством рефлексии и самооценки у школьников. Предложенная технология может быть использована и в процессе обучения школьников-инофонов.

Ключевые слова: *технология «языковой портфель»; «портфель ученика»; дневник достижений учащегося по русскому языку; типы «языкового портфеля»; самооценка результатов; дети-инофоны.*

Система оценивания достижения планируемых результатов обучения в соответствии с ФГОС основного общего образования представляет собой сочетание разных видов оценивания, методов и форм проверки уровня достижений. Эта система должна не только отражать результат, но и влиять на сам процесс достижения результатов образования.

Все перечисленные в нормативных документах универсальные учебные действия (УУД) представляют собой «умение учиться», т.е. способность к самосовершенствованию путем сознательного и активного присвоения нового социального опыта. Развитие такого умения невозможно лишь средствами традиционных приемов, методов и технологий обучения, поэтому необходима разработка и внедрение в педагогический процесс новых форм и методов организации деятельности учащихся.

В дидактической и лингводидактической литературе описаны разные типы и модификации такой технологии, как «Портфолио», разные типы «портфелей» (см.: [Калмыкова 2002: 23–25]):

а) «папка достижений», отражающая успехи ученика в освоении какого-либо учебного предмета, в учебной деятельности в целом;

\* Статья публикуется в рамках проекта «Преподавание русского языка в поликультурной среде (в полиэтнических классах в школах России и на занятиях с мигрантами) и повышение культуры речи мигрантов».

*Добротина Ирина Нурганновна, научный сотрудник Центра филологического образования Института стратегии развития образования РАО.*

*E-mail: irlena1@yandex.ru*

б) проблемно-исследовательский «языковой портфель», представляющий собой набор материалов, связанных с подготовкой и написанием школьником реферата, доклада, исследовательской работы, — эти материалы систематизированы по рубрикам (план работы над рефератом, цитаты, афоризмы, результаты исследования);

в) тематический «языковой портфель», работа над которым идет в процессе изучения какого-либо крупного раздела, курса, темы (например, «Имя существительное»).

«Портфель достижений» может быть отнесен «к разряду аутентичных индивидуальных оценок, ориентированных на демонстрацию динамики образовательных достижений в широком образовательном контексте» [Примерная основная... 2011].

Эти положения стали основой разработки и создания предметного портфолио «Портфель моих достижений: русский язык» как одного из методов формирующего оценивания и основы системы обратной связи между учителем и учеником. «Портфель моих достижений: русский язык», понимаемый как коллекция работ и результатов учащихся, которая демонстрирует его усилия, прогресс и достижения, во многом отражает потребности школы в новых формах оценивания.

Данное предметное портфолио дает учителю следующие возможности:

1) обеспечение преемственности разных этапов обучения, развитие коммуникативных связей школьника с участниками образовательного процесса;

2) диагностика возможностей учащихся: наблюдая за процессом выполнения

заданий, учитель определяет направления развития каждого школьника;

3) мотивация активной познавательной деятельности, формирование рефлексивных умений;

4) анализ уровня учебно-познавательной деятельности школьника на уроках, оценка его способности прогнозировать и проектировать собственную деятельность;

5) дополнение традиционных контрольно-оценочных средств, направленных, как правило, на проверку репродуктивного уровня информации;

6) учет результатов, достигнутых учеником в разнообразных видах деятельности – учебной, творческой, социальной, коммуникативной.

В свою очередь, ученикам портфолио дает возможность:

1) собрать и систематизировать все контрольные и творческие работы: сочинения, изложения, эссе, рисунки, поделки;

2) выбрать те достижения (выраженные в одной из предложенных форм) по конкретным темам учебной программы, которые он захочет поместить в свой «портфель достижений»;

3) контролировать свои достижения, ставить реальные задачи, правильно реагировать на ошибки, корректировать их, находить оптимальные варианты решения проблем.

ФГОС основного общего образования требует оценить не только предметные результаты, но и другие достижения: умеет ли учащийся осуществлять поиск информации в открытом информационном пространстве; способен ли он сотрудничать и общаться со сверстниками; как развиваются его познавательные интересы и способности, умение применять знания в учебных и неучебных ситуациях и т.п.

«Портфель достижений» позволяет создавать «ситуацию успеха», поддерживать мотивацию к обучению не только у учащихся – носителей русского языка, но и у детей-инофонов.

Кратко охарактеризуем возможные разделы филологического портфолио учащихся VI класса.

**I. Открываем сокровища языка.** Выполнение заданий в рамках этого раздела позволит учащимся оценить свое знание таких составляющих лингвистического курса, как «Фонетика», «Морфемика и словообразование», «Лексикология», «Мор-

фология», «Синтаксис и пунктуация», а также умение применять эти знания.

Так, при изучении частей речи предлагается оценить свои знания и умения, выбрав утверждения из перечня и согласовав свой результат с оценкой других экспертов:

- Умею различать части речи.
- Определяю их грамматическое значение.
- Определяю их морфологические признаки.
- Определяю синтаксическую роль частей речи.
- Делаю их морфологический разбор.
- Оценка, поставленная моим другом (соседом по парте).
- Общая оценка учителя.

**II. «Школа чтения»: читаем и понимаем текст.** Без сформированного умения читать невозможно представить успех в любой сфере деятельности. Учащимся необходимо научиться понимать, интерпретировать идеи и реагировать на мысли, выраженные в различных текстах; критически осмысливать то, что они читают; выдвигать гипотезы и делать выводы на основе эксплицитной и имплицитной информации текста.

Разные типы текстов требуют разных способов чтения, в связи с этим возникает проблема выработки у школьников адекватной данному виду текста стратегии чтения. Поэтому важно учить их не чтению вообще, а разным его видам: ознакомительному, изучающему, просмотровому. Развитию и совершенствованию умений чтения и способствует работа с этой рубрикой.

**III. Копилка творческого опыта.** Раздел включает два направления: работу над проектами и выполнение творческих работ. Обучение умениям, которые необходимы для выполнения проектной работы и представления ее результатов, происходит на уроках русского языка в соответствии с принципами когнитивно-коммуникативного подхода. Второе направление этого раздела – предоставление учащимся возможности совершенствовать умения письменной речи – реализуется через решение предлагаемых учебных ситуаций.

**IV. Подводим итоги, радуемся достижениям.** Важная составляющая «Портфеля достижений учащегося» – наличие внешних отзывов о работе. Страничка рекомендаций учителя может быть дополнена отзывами одноклассников и/или учащихся старших классов.

**V. «Узелки на память».** В этом разделе собраны памятки для самооценивания и взаимооценивания презентации; памятки «Школа чтения», «Советы помощника», которые помогут в выполнении заданий.

Об успешности и в целом положительной мотивации учащихся при работе с материалами «Портфеля достижений» свидетельствуют результаты анкетирования. Приведем его фрагмент:

1. Чему меня научила работа с портфолио?

Я перестал бояться на устном зачете. Эта работа развивает пунктуальность. Я научился быть дисциплинированным. Если я и не научился чему-то до конца, то имею представление, как это должно правильно выглядеть. Я умею работать с разными источниками информации.

2. Причины, по которым я посоветую другим работать с портфолио.

Тебя порадует результат, узнаешь много нового, начнешь думать. Это дает больше, чем учебник. Хороший способ хранения своих сочинений.

3. Какие темы для работы (творческих работ) необходимо включить в «Портфель»?

Сравнение произведений писателей разных веков. Любые, но только интересные. Составление резюме, автобиографии. Темы про спорт и жизненные случаи.

4. За что меня точно можно похвалить в этом году?

За полное содержание моего «портфеля»; за упорство и креативность. У меня много дипломов. Я написал несколько неплохих творческих работ.

Таким образом, наполнение «Портфеля моих достижений: русский язык» заключается не в формальном сборе разного рода документов как «вещественных доказательств» работы по русскому языку в течение года. Портфолио позволяет увидеть траекторию достижений школьника, оценить динамику его развития, определить приоритеты в выборе видов деятельности, продумать возможные варианты проектов с учетом предпочтений детей, их интереса к той или иной проблеме, предметной области, конкретному предмету.

#### ЛИТЕРАТУРА

Калмыкова И.Р. Портфолио как средство самообразования и саморазвития личности // Образование в современной школе. – 2002. – № 5.

Примерная основная образовательная программа образовательного учреждения. Основная школа / [сост. Е. Савинов]. – М., 2011.

## ПОЛИЭТНИЧЕСКИЙ КЛАСС

**М.И. БИРЮКОВА**

Москва

### Формы драматизации\*

Автор предлагает конкретные формы драматизации при обучении русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: *инофоны; педагогический этюд; русский язык как иностранный; драматизация.*

Ежедневно сталкиваясь с различными сферами общения (обиходно-бы-

\* Статья публикуется в рамках проекта «Преподавание русского языка в поликультурной среде (в полиэтнических классах в школах России и на занятиях с мигрантами) и повышение культуры речи мигрантов»

*Бирюкова Марина Ильинична, доцент Военной академии. E-mail: marina.bir@mail.ru*

товой, социально-культурной, учебной и т.д.), учащийся, для которого русский язык является неродным, должен уметь использовать те языковые средства и тактики общения, которые характерны именно для данной сферы и данной стилистической разновидности современного русского языка. Естественно, что инофоны затрудняются в выборе типичных для